联 合 国 S/2006/28



安全理事会

Distr.: General
19 January 2006
Chinese
Original: English

2006 年 1 月 17 日秘书长给安全理事会主席的信

根据 2005 年 7 月 13 日安全理事会主席声明（S/PRST/2005/31），我谨向你转交联合国组织刚果民主共和国特派团关于 2005 年 7 月 9 日在南基伍 Kabingu 村发生的事件最后调查报告。

我要借此机会重申，我对刚果民主共和国境内持续发生践踏人权的事件感到严重关切。正如安全理事会在若干关于刚果民主共和国的决议和主席声明中指出，必须铲除有罪不法现象，必须将本信所附报告（见附件）指出的犯下这类罪行的人绳之以法。

谨请将本信及其附件分发安全理事会各成员。

科菲·安南（签名）

06-21478 (C) 230106 270106

附件

联刚特派团关于 2005 年 7 月 9 日南基伍 Kabingu 村所遭受袭击的调查报告

一. 摘要

1. 2005 年 7 月 12 日至 20 日，联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）一个多学科工作队对 2005 年 7 月 9 日傍晚发生的袭击事件进行了调查，当时，位于南基伍省布卡武西北约 60 公里处的 Bunyakiri 区 Kalonge 乡 Fendula 集 Mamba 镇 Kabingu 村遭到一伙卢旺达武装分子的袭击。

2. 根据收集的证词，工作队确认，50 多名平民在袭击中被杀害。40 多名受害人——多数为妇女和儿童——或活活烧死在茅屋中，或在试图逃亡时被砍刀砍死。另有 15 人受伤，其中 6 人后来因伤势过重，在当地保健中心死亡，在袭击过程中，11 名妇女被强奸。另据报告，发生了广泛的抢掠。

3. 目击证人们指出，歹徒约 30 人，是一伙武装精良的卢旺达人，他们来自布卡武西北约 20 公里处的 Kahuzi-Biega 国家公园附近一个地区。当地消息人士指出，同一伙人于 2005 年 5 月 23 日在卡巴雷区 Ihembe 集的 Nindja 进行了一次大屠杀，在这次屠杀中，至少 14 名平民被杀害。

4. 当地目击证人表示，袭击 Kabingu 可能是报复居民与刚果民主共和国武装部队（刚果武装部队）和联刚特派团合作。据报告，在 2005 年 6 月和 7 月期间，卢旺达武装民兵在 Bunyakiri 区 Kalonge 乡展开了一系列袭击行动，7 月 7 日，联刚特派团军队在 Kahuzi-Biega 公园地区进行了一次例行巡逻。

5. 据估计，在 Kalonge 遭到袭击之后，1 万多名平民流离失所。Kabingu 村居民一直不能返回村庄，他们要求提供协助，重建家园。

二. 调查方法

6. 在调查期间，联刚特派团工作队于 2005 年 7 月 12 日、16 日和 20 日到 Kabingu 以及附近的 Chifunzi 和 Rambo 集进行了三次实地调查。工作队约谈了 60 多人，其中包括受害人、目击证人、社区领袖、刚果武装部队第 1012 营营长、刚果武装部队其他军官和地方警察。工作队还在当地保健中心约谈了 11 名幸存者（7 月 16 日在 Chifunzi 医院约谈 6 人，7 月 13 日和 19 日在布卡武 Panzi 医院约谈 5 人）。此外，Kalonge 乡乡长、Bunyakiri 区区长和一个地方非政府组织——Kalonge 妇女与儿童——寡妇和孤儿问题委员会——提出了书面报告。

7. 应该指出，在发生袭击之后，Kabingu 许多居民逃离，工作队在访问该村时无法约谈他们。

三. 犯下的罪行

杀戮、绑架和强奸平民

8. 据报告，2005 年 7 月 9 日傍晚，Kabingu 村遭到约 30 人组成的一伙卢旺达民兵的袭击。目击证人说，歹徒配备有砍刀、自动武器、手榴弹和火把，多数人着军装。据报告，歹徒来自 Kahuzi-Biega 国家公园方向，目前，这个地区被解放卢旺达民主力量（卢民主力量）和拉斯塔武装团伙控制着。

9. 在 Kabingu 遭到袭击之前的几个星期里，卢旺达武装团伙在 Bunyakiri 区其他地方进行了一系列袭击。7 月 2 日，Kalonge 乡的两个村庄——Rwamikunda 和 Chamusi——遭到袭击，据报告，若干平民被杀害或绑架。7 月 5 日，刚果武装部队士兵在若干当地村民的引导下在 Kahuzi-Biega 国家公园发现了民兵，俘虏了其中若干人，并且追回了一些被抢掠的财物。由于治安局势普遍不稳定，Kabingu 居民已经开始在森林中过夜。7 月 9 日，村里的男人们多数都在外面巡逻或隐藏，而多数妇女和儿童对在森林里睡觉感到疲倦，决定返回 Kabingu，集中在村外围的三个茅屋里。据认为，袭击 Kabingu 村是对刚果武装部队和联刚特派团所采取行动作出的反应。

10. 目击证人描述了袭击的经过。据报告，武装分子从村长的茅屋开始行动，抢掠了第一排茅屋（30 多间），并且放火焚烧。一名幸存者在他的家遭到抢掠时被赶出门外，他听到歹徒讲斯瓦希里语和基尼亚卢旺达语，看到他们放火烧毁其他茅屋。据另一名目击证人说，袭击者来到妇女和儿童藏身的三间茅屋时，曾以斯瓦希里语高声问谁在里面，然后，他们挡住茅屋的门，点火焚烧。一名目击证人说，他听到燃烧中的茅屋里传来呼救声，但他没有能力帮助里面的人。若干受害人逃出了大火。一位女性幸存者说，歹徒将她和她的 6 名子女以及另外 30 名村民锁在茅屋内，然后在屋顶上放火。当她从一扇窗户逃生时，被刺刀刺伤。她没能救出自己的子女。一名 13 岁女童说，她的两个弟弟试图逃命，但被民兵们扔回火焰中。另一名妇女说，她试图带着 16 个月的婴儿逃命，但被一名歹徒抓住，歹徒将她的婴儿扔进燃烧的茅屋。然后，这名民兵强奸了她，并且用刺刀刺伤她。她还说，她看到在她家藏身的其他妇女被歹徒强奸，后来，其他目击证人证实了她的说法。Kalonge 乡乡长的报告显示，共 11 名妇女遭到强奸。

11. 武装分子在离开 Kabingu 时绑架了若干村民，其中包括 4 名少女。后来，其中 3 名少女被刺刀刺死，她们的尸体已经在村附近找到。8 月 4 日，十三岁的第四名受害人与其他三名少年逃离了关押他们的人。她说，她与被从邻近村庄绑架的一名男孩和若干其他女孩（大约 14 岁）一起，被关押在森林里。据这位受害人说，在关押期间，所有女童都被反复强奸，被迫做民兵的“老婆”。她们还遭到毒打，被迫在森林里徒步跋涉很多小时，搬运抢掠的财物。

12. 另一名受害人告诉工作队，他和他的妻子被绑架，并被迫将抢掠的财物搬运到 Kahuzi-Biega 国家公园地区，他们最终逃了出来。据说，在被掳走之前，这对夫妇看到歹徒在他们家中将他们三岁和五岁的两名子女活活打死。

13. 7 月 10 日上午，若干幸存者和驻扎在 Mamba 的刚果武装部队士兵来到 Kabingu。刚果武装部队地方指挥官命令村民们掩埋死者，参加掩埋的若干目击人说，他们找到了 40 多具尸体，其中多数是妇女和儿童。多数尸体被烧得无法辨认；其他尸体则有砍刀的伤痕。这些尸体被埋葬在两个乱葬坑里。15 名受伤者被送到地方保健中心治疗，有 6 人后来因伤重而死亡。

14. 由于在调查时，多数村民尚未返回 Kabingu，受害人的确切人数仍然是一个未知数。但是，根据收集的证词，工作队得以确认：

(a) 40 多名受害人——多数为妇女和儿童——或在茅屋中被活活烧死，或在逃生时被砍刀砍死；

(b) 15 名平民受伤，后来，其中 6 人在当地保健中心因伤重而死亡；

(c) 在袭击过程中，11 名妇女遭到强奸；

(d) 至少 6 名平民被从村庄绑走；其中 3 人后来被杀害。

抢掠和摧毁平民房屋

15. 目击证人和受害人的证词非常一致，他们的证词显示，在袭击 Kabingu 过程中，歹徒烧毁了许多房屋。其他人则叙述了他们从燃烧的房屋中逃生的经过。在实地调查期间，调查工作队得以确认，至少 42 间住所被烧毁，在村长家附近发现了两个新的乱葬坑。

16. 当地消息人士表示，据报告于 2005 年 6 月和 7 月上旬在该地区其他村庄发生的袭击和抢掠是同一伙武装分子干的。三名未成年人的叙述佐证了这个消息，其中两人说，他们是在 Kwamikundu 村被绑架的。孩子们还说，他们看到武装分子在其他村庄抢掠物资。

四. 被指控凶手

17. 目击证人们说，凶手是布卡武西北约 20 公里 Kahuzi-Biega 国家公园地区的卢旺达人。据说，袭击者约有 30 人，武装精良，梳“辫子”，讲斯瓦希里语和基尼亚卢旺达语。刚果武装部队一名消息人士说，一个名叫 Kyombé 的人是这个武装团伙的头头，他说，歹徒在一具尸体上留了一封信，警告说，如果刚果武装部队干涉他们的行动，他们就会继续袭击地方社区。

18. 六月期间，卢旺达武装团伙加紧了在 Mamba 和 Ntulo 镇的活动。在 6 月下旬发生的一起事件中，据说卢旺达武装团伙在布卡武——Kalonge 中轴线一带绑架了 50 多名平民，这些人至今下落不明。

19. 工作队无法确认，袭击 Kabingu 的武装团伙是否与卢民主力量或在这个地区活动的拉斯塔团伙中的某个团伙有任何联系。卢民主力量的大本营在 Ekingi，据说，这个组织在 Namuhembe 有据点，这个地区离 Bunyakiri 区 Kalonge 乡不远。

五. 人道主义状况

20. 在 Kalonge 乡遭到袭击之后，估计有 1 万名平民逃离家园。已经在若干村庄向境内流离失所者提供人道主义援助，许多受伤的人在 Chifunzi、Rambo 和 Mule 各集的保健中心得到治疗。

21. 9 月 15 日，联刚特派团儿童保护干事们再次前往 Kabingu 进行实地调查，他们发现，该村庄仍然无人。据村里的老人说，村民们无法重建房屋，因此没有返回 Kabingu。最近，村民们谢绝了非政府组织国际慈善社提供的粮食援助，他们要求协助重建村庄。

六. 联合国组织刚果民主共和国特派团和刚果当局作出的回应

22. 虽然在 Kabingu 附近部署了刚果武装部队第 1012 营的一个排（12 名士兵），但歹徒袭击该村时，没有遇到刚果武装部队的任何抵抗。据说，在民兵到达后，驻守在俯瞰村庄山头上的士兵们逃跑了。刚果武装部队两名士兵告诉工作队，他们部队之所以没有保卫 Kabingu，是因为他们害怕该武装团伙的指挥官 Kyombé。刚果武装部队地方指挥官解释说，他的部队装备差，人数太少，无法保证 Kalonge 人民的安全。但是，自发生袭击之后，刚果武装部队增加了在该地区的力量，在 Kabare-Rwamikundi 中轴线附近建立了一个基地。

23. 7 月 12 日，联刚特派团安排南基伍副检察官走访了发生大屠杀的地方，工作队还将其调查结论转交给布卡武检察官。联刚特派团积极支持布卡武地方司法部门调查 Kabingu 大屠杀。7 月 25 日，由刚果民主共和国总统安全顾问率领的一个官方代表团抵达布卡武，其任务是支持对 Kabingu 大屠杀进行司法调查，但是，迄今为止，据信应对这次袭击负责的人无一人被逮捕。

24. 联刚特派团继续密切监测在这个地区活动的武装团伙。据报道，自 7 月中旬以来，这些武装团伙袭击了其他村庄，多次绑架平民，联刚特派团增加了在这个地区的军事存在，以稳定治安局势。9 月 6 日至 9 日，联刚特派团南基伍旅和刚果武装部队的士兵展开了一项 1 000 多名士兵参加的联合行动，在 Kahuzi-Biega 国家公园北部地区搜寻反叛团伙。联刚特派团将继续尽其所能，支助刚果当局将那些应负责任的人绳之以法。